



# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN-HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco,  
Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg, Denver,

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER  
Indianapolis, Florida, Ely, Pueblo, Rock Springs, all Ohio

NO. 143

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY MORNING, DECEMBER 19, 1979

## Sovjeti povečali svoj vojaški poseg v Afganistan

MOSKVA, ZSSR. — Zanimanje Sovjetske zveze za izid komunistične revolucije v Afganistanu se je očitno povečalo v zadnjih mesecih. Po podatkih, ki so jih zbrale zahodne obveščevalne agencije, imajo sedaj Sovjeti več kot 5.000 vojaških strokovnjakov in svetovalcev nameščenih po tej državi, med njimi približno 1000 rednih vojakov, ki nadzorujejo najbolj važna oporišča in letališča. Te številke je potrdilo ameriško tajništvo za zunanje zadeve.

Obenem, pravi tajništvo, zbirajo Sovjeti nove oklepne in padalske enote tik ob afganistanski meji in dobro poučeni viri v Moskvi ne izključujejo možnosti, da se bodo sovjetski voditelji odločili za nekakšno vojaško zasedbo Afganistana.

Državljanska vojna, ki je izbruhnila kmalu po državnem udaru, ki so ga izvedli člani afganistanske komunistične stranke, še traja z vso verno kljub pomoči, ki jo Sovjeti pošiljajo vladnim silam. Uporniki ne dobivajo znatne gnotne podpore izven države in so torej prisiljeni zapleniti orožje in drugo potrebno opremo od vladnih enot. Znano je, da je Sovjetska zveza poslala več sto tankov, oklopnih vozil in močno oboroženih helikopterjev, katerih piloti so večinoma sovjetski častniki.

### Vlada napreduje

Ta pomoč je precej okreplila vladne sile in zahodni poznavalci razmer smatrajo, da bi bil namen neposrednega sovjetskega posega zadržati smrtni udarec upornikom. Pod nobenim pogojem se ne čajo Sovjeti vmešavati v Afganistanu na isti način, kot so se ZDA v Vietnamu pred leti.

Ameriška vlada je že sporočila Moskvi, da bi imel vojaški poseg v Afganistan zelo negativne posledice glede odnosov med ZDA in ZSSR. Ker pa so odnosi med obema velesilama že na nizki ravni, menijo opazovalci v Washingtonu in Moskvi, bodo morda Sovjeti prezrli te svarilne besede. Dejstvo je, da so ZDA trenutno globoko zapletene v krizi z Iranom glede talcev, kar utegne dati sovjetskim voditeljem vtis, da imajo proste roke v Afganistanu.

Zastopniki uporniškega gibanja izjavljajo, da je navzočnost Sovjetov v njihovi državi znatno večja, kakor poročajo na Zahodu. Eden glavnih voditeljev tega gibanja je Zia Nassery, ki se je mudil pretekli teden v New Delhiju, glavnem mestu Indije. Na tiskovni konferenci je Nassery trdil, da je več kot 25.000 sovjetskih vojakov v Afganistanu in da so Sovjeti pred nedavnim poslali okoli 800 tankov in 100 helikopterjev komunistični afganistanski vladi.

Zahodni strokovnjaki menijo, da so te številke zaenkrat močno napihnjene, soglašajo pa, da število Sovjetov naglo raste.



V petek, 21. dec., bo izšla božična številka Ameriške Domovine. Naši raznašalci vam bodo dali list v roke ter vam voščili srečen božič, če boste doma. Ako boste imeli kaj zanje, jim lahko ob tej priliki izročite.

## Anglija podpira prizadevanja ZDA v prid talcev

WASHINGTON, D.C. — Angleška ministrska predsednica Mrs. Margaret Thatcher, ki je na uradnem obisku v Ameriki, je izjavila, da njena vlada podpira vsa ameriška prizadevanja, ki naj bi vodila do skorajšnje izpustitve ujetih ameriških talcev v Iranu. To je prvi obisk ge. Thatcherjeve v ZDA, odkar je bila izvoljena maja letos.

Ministrska predsednica se je pogovarjala s predsednikom J. Carterjem o raznih mednarodnih problemih, zlasti pa o Iranu. Carter ji je razložil ameriško stališče napram tej državi in omenil možnost, da bodo ZDA zahtevale od Združenih narodov posebne gospodarske sankcije proti Iranu, ako ne bodo kmalu izpustili vseh talcev na svobodo.

Mrs. Thatcher je v imenu svoje vlade zagotovila, da namerava Anglija podpirati ameriško zahtevo za takšne sankcije in da bo sodelovala v izvajanju sankcij. Edini pogoj za Anglijo pri tem je, da morajo ZN uradno odobriti sankcije. Brez tega bi moral

angleški parlament sprejeti poseben zakon, kar ne bi bilo tako enostavno.

Oba voditelja sta hotela pred novinarjem poudarjati, da njihovi vladi imata slična stališča glede vseh važnih, perečih mednarodnih zadev. Mrs. Thatcher je pohvalila predsednika Carterja zaradi vodstva, ki ga je pokazal v zvezi s krizo v Iranu. Med drugim je rekla: "Mi v Angliji Vas občudujemo, gospod predsednik, ker ste razkrili izredno državništvo, hladnokrvnost in pogumnost."

Carter se je zahvalil ge. Thatcherjevi v imenu ameriškega ljudstva. Politični opazovalci v Washingtonu pa soglašajo, da si je predsednik pridobil precej ugleda med evropskimi voditelji zaradi svojega obnašanja v sedanji iranski krizi.

## VREME

Pretežno oblačno danes z najvišjo temperaturo okoli 38° F. Slično vreme jutri.

## Hvalnice Titu in partiji

nimajo potrebne "moralno-politične usposobljenosti", ker npr. hodijo v cerkev, so verni, niso nemški šolskim oblastem niti "predloženi". Učitelji in vzgojitelji, ki imajo vso strokovno usposobljenost, pa živijo kot nasprotniki jugoslovanskega režima v izseljenstvu, sploh ne prihajajo v poštev.

Tako so otroci jugoslovanskih zdomcev v Zvezni republiki Nemčiji s pomočjo nemškega davka pri tako imenovanem pouku materinske podvrženi strogemu komunističnemu režimu: svoje učitelje morajo celo, kot je v Jugoslaviji običajno, imenovati tovariši, dasi večina zdomcev — kot večina jugoslovanskega prebivalstva v domovini — ni komunistična. Mnogi starši bi raje imeli verski pouk. Nekateri želijo, da hodijo njihovi otroci v šolo v Zvezni republiki Nemčiji, samo zato, da jih s tem odtegnejo komunističnemu vplivu pri pouku. A to jim ne uspe, ker se je Zvezna republika Nemčija doslej pokazala

## Zadnje vesti

• Teheran, Iran. — Trije neznani atentatorji so ubili vodilnega iranskega verskega voditelja Mohameda Mofateha. Mofateh je bil zelo blizu Homeinija in iranski revolucionarni svet je takoj izjavil, da so atentatorji bivši člani šahove tajne policije SAVAK in da so delali po navodilih ZDA. Atentatorje pa še niso prejel.

• Washington, D.C. — Carterjeva vlada je sporočila, da bo podvzela stroge ukrepe proti Iranu, ako bodo talci izpostavljeni kakšni mednarodni preiskavi. Nekateri med temi možnimi ukrepi bodo lahko vojaškega značaja, trdi Bela hiša.

• Ottawa, Kan. — Bivši ministrski predsednik Pierre E. Trudeau je izjavil včeraj, da se je odločil voditi liberalno stranko v prihodnjih kanadskih parlamentarnih volitvah, ki bodo 18. februarja. Ta odločitev je bila najbolj težka v njegovem življenju, je rekel Trudeau.

• Panama City, Pan. — Študentje-levičarji so protestirali proti navzočnosti šaha Pahlevija v njihovi državi in so povzročili več manjših izgredov. Včeraj je skupina 300 teh študentov napadla ameriško poslaništvo. Panamske oblasti so jih razpobile in poslopje poslaništva ni bilo hujše poškodovano.

## Novi grobovi

### Anton W. Zupancic

Umrli je Anton W. Zupancic, mož Mary, roj. Jurman, oče Mary Ann Arbogast, Janice in Anthonyja, brat Mrs. Angele Milner in pok. Josepha in Alberta. Pogreb bo iz pogrebnega zavoda Golub iz na 4703 Superior Ave. v četrtek, 20. decembra, v cerkev sv. Pavla na E. 40 St. ob 9. dopoldne. Na mrtvaškem odru bo danes dopoldne ob 3. do 5. in zvečer ob 7. do 9.

## AJATOLA HOMEINI SE JE ODLOČIL PODPIRATI VSA STALIŠČA ŠTUDENTOV!

TEHERAN, Iran. — Po odhodu šaha Pahlevija iz ZDA je obstajalo upanje v Carterjevi vladi, da se bodo iranski voditelji z ajatolo Homeinijem na čelu pomirili glede položaja talcev v poslaništvu in da jih bodo morda celo kmalu izpustili na svobodo.

Zunanji minister Sadegh Ghotbzadeh je med drugim govoril, da bodo nekaj talcev izpustili še pred Božičem. Ker je bilo splošno znano, da je Ghotbzadeh zelo blizu Homeinija, so opazovalci mislili, da govori v Homeinijevem imenu. To mišljenje je navidezno potrdilo dejstvo, da je bil Ghotbzadeh prav tisti, ki ga je Homeini imenoval za naslednika prejšnjega zunanje ministra Bani-Sadra. Bani Sadr je pač bil odslovljen zato, ker je postal preveč popustljiv napram ZDA in talcem.

Dogodki zadnjih dni pa kažejo, da je Ghotbzadeh sedaj v istem položaju, kot je bil preje Bani-Sadr. Preteklo nedeljo je zunanji minister sporočil novinarjem, da bodo Iranci začeli s sodno obravnavo vseh talcev pred posebnim sodiščem takoj po Božiču, najkasneje po Novem letu. Studentje, ki nadzorujejo ujete talce in priprajo dnevnice tiskovne konference, so pa izjavili, da Ghotbzadeh sploh nima nobene pravice kaj govoriti ali obljubiti o talcih. Njegova edina dolžnost je slediti navodilom, ki mu jih dajeta Homeini in iransko ljudstvo.

V ponedeljek je Ghotbzadeh navajal, da namerava Iran imenovati posebno mednarodno komisijo, namen katere bo obravnavati vse trditve o zločinih, ki jih naj bi ZDA zagrešile napram Iranu. Zuna-

nji minister je dodal, da bo naprosil nekaj svetovno priznanih sodnikov in odvetnikov, naj sodelujejo v tej preiskavi.

### Vse nejasno

Na podlagi včerajšnjih izjav študentov in Homeinija samega pa ni jasno, ako bodo Iranci ustanovili to komisijo. Opazovalci v Teheranu in na Zahodu dvomijo, da bo Iranu uspelo najti dovolj uglede osebnosti, ki bi bili pripravljeni pridružiti se takšni preiskavi.

Homeini je rekel, da študentje, ki zasedajo poslaništvo, izražajo hotenje iranskega naroda in da torej imajo njegovo popolno podporo. Ajatola sicer ni omenil poto-vanja šaha v Panamo, trdil pa je, da bo predsednik Carter skušal na vsak način preprečiti vrnitev šaha v Iran, ker ve, da bi lahko Pahlevi pojasnil vse ameriške zločine zoper Iran.

Med drugim se je ajatola pritoževal zaradi poročil ameriških in zahodnoevropskih novinarjev o poteku dogodkov v Iranu in posebno o razmerah, v katerih talci živijo.

Zahodni tisk trdi, je rekel Homeini, da talcem ne dajemo nobenih pravic, da jim ne dovolimo dihanja, kopanja, hrane in da jih tepemo vsak dan. To delajo, je nadaljeval Homeini, ker se zavedajo, da je pero močnejše kakor bajonet. Da bi mogli Iranci sami napraviti konec takšnemu početju z dovoljenjem obiska talcev, Hominiju ni prišlo na misel.

Glavni muslimanski sodnik v Teheranu je neki Mohamed Gillani, ki je novinarjem izjavil, da so vsi ameriški talci vohuni. Gillani bi baje vodil sodno obravnavo proti talcem. Dodal je, da Amerikanci ne bi imeli nobenih branilcev pred sodiščem zato, ker ni nobenega iranskega odvetnika, ki bi jih bil pripravljen braniti.

Iranska vlada je sporočila, da bodo nove predsedniške volitve 25. januarja ter volitve za nov parlament 15. februarja, kar bo tudi prva obletnica šahovega padca in zmage revolucije.

### Čez deset let cepivo proti artritisu

STANFORD, Conn. — Najnovejša raziskovanja človeških posebnosti in njihovih vplivov na razvoj nekaterih bolezni dokazujejo, da bomo čez 10 let lahko imeli cepivo proti boleznim kot so diabetes ali artritis, meni nek znanstvenik z univerze v Stanfordu v Kaliforniji.

Profesor in imunolog dr. Hugh McDevitt namreč zatrjuje, da če bodo lahko ugotovili genetično nagnjenost posameznika k neki bolezni, na primer diabetesu, in če bodo odkrili virus, ki povzroča to bolezen, je povsem realno pričakovati, da bo moč do- ločiti tudi ustrezne preventivne ukrepe oz. izdelati cepivo.

## Iz Clevelanda in okolice

### Urad zaprt—

Urad Ameriške Domovine bo zaradi praznika zaprt od ponedeljka popoldne ob dveh do četrtega, 27. decembra, ob 8.30 zjutraj. Številka AD za sredo, 26. decembra, ne bo izšla.

### Slov. mladinski zbor—

Slovenski mladinski zbor, ki ga vodi g. Miha Vrenko, bo pel božične pesmi v petek, 21. decembra, ob 6. zvečer v Slovenskem domu za ostarele na Neff Road, ob 7.30 pa v Euclid Square Mall.

### Vabilo za božičnico—

Društvo SPB v Clevelandu prireja vsakoletno božičnico v nedeljo, 23. decembra, ob 3. uri popoldne v avditoriju Sv. Vida. Po slovenskem običaju se bodo zbrali pri jaslicah, poslušali božično oznanilo in skupaj prepevali božične pesmi. Po sporedu so vsi postreženi s prigrizkom, da si ob prijateljskem kramljanju voščijo tudi za praznike. Vsi lepo vabljeni.

### Odbor KOROTANA

za 1979/80—

Novi odbor pevskega odbora "Korotan" je: predsednik, Janez Tominc; podpredsednik, Reza Dragar in Mojca Slak; tajnica, Silvia Krulc; blagajnik, Frank Lovšin; arhivarka, Kati Likozar; odborniki, Marija Cugelj, Tone Hauptman, Marko Jakomin, Mira Kosem, Mušič Pogacnik in Nečič Slak; člana nadzornega odbora sta Janez Semen in Metka Hauptman. Pevovodja: ing. Franček Gorenšek. Naslov: KOROTAN, 21880 Miller Avenue, Euclid, Ohio 44119.

### Rojstni dan—

Jutri, 20. decembra, bo praznovala svoj 21. rojstni dan gđc. Molije Kathleen Postotnik, 6926 Hecker Avenue. Ob tej priliki ji voščijo vse najboljše njeni sorodniki, prijatelje in znanke.

### Trije mladi Slovenci

#### so postali diakoni—

Preteklo nedeljo, 9. decembra, je prejel red diakonata 14 semenišnikov cleveland-ske škofije, med njimi kar 3, ki so slovenskega rodu. Posvečeni v duhovnike bodo junija prihodnjega leta. Novi slovenski diakoni so: Joseph J. Fortuna (Sv. Janez Nepomuk), William A. Jerse (Marija Vnebovzeta) in Michael J. Troha (Sv. Kristina). Naše čestitke!

### Spominski dar—

Mrs. Anton Stanič, 1225 Norwood Road, je darovala \$15 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin pok. Mary Farčnik. Iskrena hvala!

### Preložena seja—

Društvo Ribnica št. 12 AM-LA ima letno sejo v nedeljo, 23. decembra, ob 9.30 dopoldne v starem poslopiju SND na St. Clairju. Izvolili bodo nove odbornike. Po seji bo domača zabava s prigrizkom.

### Zalostno sporočilo—

G. Anton Žakelj, 5516 Carry Avenue je prejel iz domovine obvestilo, da sta bila včeraj v avtomobilski nesreči pri Novem mestu ubita njegov brat dr. Ciril in njegova žena Ivica. Pogrebna sv. maša bo darovana v soboto, 22. decembra, ob 9.30 dopoldne v cerkvi sv. Vida.

(Deutsche Tagespost)



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0623 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st 2 weeks  
in July

## NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in deželo izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$15.00 na leto

## SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$10 per year—Canada and Foreign: \$15 a year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

No. 143 Wed., Dec. 19, 1979

## Slovenski Božič

Kaj je bolj znano kot to, da praznovanje velikih verskih resnic v teku leta široko in globoko vpliva na posameznega človeka in na človeško skupnost? Taki vplivi se na zunaj izražajo v raznih ljudskih običajih, obredih, pregovorih in pesmih. Med krščanskimi prazniki gre v tem oziru prvo mesto obhajanju prazničnih dogodkov okrog rojstva Jezusa Kristusa. Osrednje vsega je Sveta noč, ki je resnični Božič, a božična doba se začneja že s prvo adventno nedeljo, konča pa s praznikom Sv. treh kraljev. V celoti obsega tri velike praznike, ki so Sveti dan, Novo leto in Razglašenje.

Katoliška Cerkev, katere dobri ali slabi udje smo skoraj vsi Slovenci doma in na tujem, je vključno mnogim spremembam v bogoslužju po drugem vaticanem koncilu obdržala te tri praznike nespremenjene, čeprav se ponekod, recimo v Ameriki, Razglašenje (Trije kralji) ne praznuje 6. januarja, ampak na bližnjo nedeljo. In čeprav je v domovini brezbožna oblast spremenila na zunaj Sveti dan v navaden delaven dan, da bi s tem odpravila spomin na najlepši krščanski praznik rojstva Gospodovega, je Božič s sveto nočjo ohranil svojo veličino in svojo prisrčnost. S tem se pa ohranjajo tudi božične navade, razni obredi in pesmi, s katerimi ljudstvo izraža svoja čustva in doživljanja nortranjega življenja na viden in plastičen način.

Ko govorimo o "ljudstvu", mislimo na vse Slovence, vendar gre naša misel k izvoru božičnih šeg in navad; ta izvor ni v mestu, ne v tovarni, ampak na deželi v kmetijski hiši in v podeželskem malem obrtniškem obratu. Tu so se že pred davnimi leti rodili razni običaji, tukaj so bila spočeta besedila in napevi prečudno toplih in prisrčnih božičnih pesmi, katerim bi komaj kje na svetu mogli najti primere. S podeželja se je vse to prenašalo v mesta, a tam se duševno nastrojenje meščana razlikuje od deželana; bolj je ukrojeno po močnih vplivih iz tujega sveta, in zato dostikrat raje sprejema tuje od domačega, ker je bolj svetsko in bolj moderno. Ta proces je mogoče opazovati o Božiču zlasti z rastočim izpodirvanjem jaslje z božičnim drevesom. Med tem ko starejši rod drevesa na deželi skoraj ni poznal, gotovo ne v kmetijski hiši, je sedaj našlo pot tudi tja in se pridružilo tradicionalnim jaslcam, dočim jih je v mestu večidel nadomestilo, kar se pravi — odpravilo.

Božič je na ta način postajal vedno bolj komercializiran, trgovsko izkoriščen za različnimi darovi in je zgubljval versko in krščansko osnovo. V naši domovini razvoj v to smer z vso silo pospešuje brezbožna oblast, v Ameriki pa vidimo, da takega pospeševanja niti ni več treba. Božično dobo je preplaval business. Spričo sedanjega stanja pri praznovanju božične dobe je ne samo dvakrat, marveč desetkrat prav, da si mi kot verni Slovenci na tujem priključimo v spomin prelepe verske običaje naših prednikov o božičnih praznikih, te navade obnovimo ali na novo vpeljemo in potem skrbno ohranjamo kot dragoceno dediščino.

Zornice, to je ranih dnevnih maš v adventu (pri nas so bile ob petih zjutraj), ki so se jih podeželski ljudje trumoma udeleževali, seveda ne bo mogoče obnoviti. Najbrž tudi ne nabiranja pravega mahu za hribece v hišnem kotu za štalico. Verjetno tudi ne izrezovanja podobice pastirev in ovčic, ki smo jih nekoč doma z močnatim lepilom pritrjevali na močan karton, vmes pa prilepili drobno leseno konico za vsaditev v mehki mah. Bilo je zamudno delo za mnogo dni, a bilo je nenačelno, pripravljeno na rojstvo božjega deteta, katere se je udeleževalo mlado in staro. Štalica je bila večina iz trde poslikane lepenke, zložljiva, s podobami Deteta v jaslji, Marije in Jožefa, ter seveda — nenačelno, domestljivega volička in oslička. Vse je bilo sila preprosto, malo ali nič umetniško, a simbolika je bila mogočna, globoko duhovno zajeta in občutena. Ravno v tem pa je religiozna prvina teh običajev.

Prihod sv. treh kraljev k hlevu v Betlehemu je moral biti vedno poudarjen v kmečkih jaslcah v bogovem kotu nad mizo. Tam so jaslice vedno našle svoj prostor s posebnim obredom odstranitve križa in namestitve police za hribece iz kotu poper suhega mahu, in za hlevce pod hribom. Zvezde visele od stropa ni nikoli smelo manjkati. Po hribcu so bili v mah potaknjeni pastirji in ovce pod hribom hlevce z družino, a pre-

## Beseda iz naroda ...

### Lekarna Norwood bo še obstojala in pomagala Slovencem

CLEVELAND, O. — Komaj pred dvema tedni je velik požar popolnoma uničil trinadstropno zidano zgradbo na 6411 Superior Avenue. Ogenj je zgodaj zjutraj, ko je bil še mrak, prebudil soseda, ki je takoj poklical gasilce, ki so prišli na mesto požara okrog 4. ure zjutraj. Rudy Kozan, Frank Krasovec in Joe Sheliga, solastniki Norwood Pharmacy, niso mogli ničesar storiti ali rešiti in so brez moči žalostno gledali, kako je ogenj neusmiljeno požiral sadove njih dolgoletnega truda in dela, mnogih noči brez spanja. Uničeno je podjetje, v katerega so leta in leta investirali denar, bridko žalosten konec 80 let stare zgradbe.

Frank Krasovec je l. 1955 skupaj z Adolphom Pretzlaf ustanovil Norwood Drug lekarno na oglu Norwood Road in Superior Avenue. Naselbina je lepo napredovala, saj so tod živeli marljivi in pošteti Slovenci, Poljaki, Litvanci in drugi dobri ljudje. Ta dva mlada in podjetna farmacevta, ki sta takrat prišla od vojakov, sta položila temelje za uspešno podjetje, ki je kmalu postalo v naselbini središče za zdravstvene potrebe.

Spomladi leta 1970 se je Mr. Pretzlaf odločil, da preuzame službo v bolnišnici. Rudy Kozan, ki je bil že precej časa znan farmacevt v tej okolici, se je potem pridružil Franku Krasovcu, da skupno ustanovita prvo vseslovensko lekarno. Začela se je nova doba. Ljudje so bili navdušeni za to novo kombinacijo dveh znanih in sposobnih mož in so to tudi pokazali s svojo lojalnostjo do novega lekarniškega podjetja.

Približno pet let zatem sta podjetna družabnika odprla novo lekarno na East 185. cesti, dodatno k že obstoječi na oglu Norwood Road - Superior Avenue, da bi tako mogla postreči tudi svojim starijem odjemalcem, ki so se preselelili iz St. Clairskega področja v okolico East 185. ceste. Ljudje so jih seveda toplo sprejeli, kakor tudi novega družabnika Joe Sheliga, ki je prej živel na East 67. cesti.

Lekarna na Norwood Road - Superior Avenue je bila pred kratkim okusno in praktično preurejena. Dodan je bil udoben prostor za jestvine in lekarniški oddelek je bil lepo

den je bilo vse to prav narejeno v zadnjih dneh pred Božičem, je dalo dovolj posla vsem pri hiši. Kajti kritično oko tega in onega je hotelo predrugačiti zdaj te, zdaj ono, dokler ni celotna izdelava bila vsem všeč. Naš sosed Štrukelj pa je v sredo velikega hriba mahu pokonci postavil kartonast votel valjar z nalepljenimi podobami treh kraljev na konjih. Sredi valjarja se je prižgala sveča, katere vročina je s posebno pripravo valjar vrtela, da so kralji neprestano jezdili eden za drugim, zraven je pa na drobne zvončke še cingljalo. Kmalu bo minilo 80 let od takrat, pa tistih kraljev nisem pozabil.

Duhovno jeдро Božiča je polnočnica. Kar je količ kaj moglo od hiše, se je odpravilo na ponočno pot v faro cerkev. Kdor ni sam doživel, si zelo težko predstavlja podeželsko polnočnico, kot smo jo doživljali pred prvo svetovno vojno, ko niso bili še pobrali dragocenih zvonov za kanone. Začeli so se oglašati že dolgo pred polnočjo, potem pa sta bila vsa zemlja in nebo polna nepopisne pesmi bronastih src, ki so radostno in zmago glasno oznanjali prihod Odrašenika sveta. Zvonovi nikoli ne pojo tako kot v Sveti noči. Potem se pa v daljavi zasveti prva bakla, za njo druga in tretja: svetijo vernim ljudem v temni noči na poti k hlevu v Betlehemu, ki je sedaj v razkošno razsvetljeni farni cerkvi. Plamenice, sletene iz suhih viter, gorijo visoko, oklonosci jih skrbno, večje sučejo, za plamenicami gazi jo po snegu dolge vrste vernih ljudi — naših prednikov.

prenovljen. Vse je bilo izgubljeno. Ogenj je uničil uradne papirje, ves inventar, pohištvo, prav vse.

Frank in Rudy izjavljata, da bodo odjemalce iz St. Clairskega področja začasno postregli preko lekarne na East 185. cesti. Kdor rabi recept, ki je bil uničen v pogoreli lekarni na Superior Ave., bo zaenkrat lahko postrežen na sledeče načine:

1) Če imate stare stekleničke iz Superior lekarne, jih prinesite v lekarno na 808 E. 185th Street, ali pa naj vaš zdravnik telefonično sporoči novi recept naravnost lekarni na East 185. cesti, tel. 531-9188.

2) Po prvi dopolnitvi stekleničke lahko dobite zdravila, če telefonično pokličete lekarno na East 185. cesti in navedete številko recepta. Lekarna vam bo potem dostavila zdravila. Frank in Rudy bosta za ostarele odjemalce zdravil tudi v bodoče zastoj dostavljala zdravila preko navadnih 10% popusta in tudi ohranila znatne popuste na cenah na zdravstvenih in lepotečnih pripomočkih, karte, keramične izdelke in za gotove jestvine, dišeče tekočine (parfume), kolonjske vode in še na mnogih drugih rečeh.

Če bo nova lekarna kdaj odprta v st.-clairski okolici, je odvisno od mnogih različnih zadev. Frank in Rudy se hvaležno zahvaljujeta za vse kliče in vzpodbude v tem času velikih sitnosti. Dobro se za vedata, da so jima molitve in vzpodbude zelo pomagale prebroditi težave v tej nesreči.

Jože Melaher

### Božično pismo misijonarja iz Zambije

Chelston, 3. dec. 1979.

Dragi prijatelji v ZDA  
in Kanadi,

mir Gospodov!

Božič je pred vrati. Rad bi pisal vsakemu posebej in osebno, a mi ni mogoče, zato vas prosim, da mi oprostite in da vzamete te vrstice kot osebno na vas naslovljene.

Za Božič in novo leto vam želim obilo božjega miru, medsebojne ljubezni ter blagoslova pri vseh vaših prizadevanjih. Istočasno se vam prisrčno zahvaljujem za vaše vsestransko sodelovanje in pomoč pri našem misijonskem delu Bog plačaj!

Sledi kratka kronika iz Chelstona. S počitnic sem se

vrnil 15. maja 1979. Med mojo odsotnostjo je bilo nekako tako, kot če oče in mladi gresta na počitnice in mladoletni otroci sami ostanejo doma. Želeli so, da bi se že skoraj vrnil in kar hitro smo stvari spravili v red in sedaj lepo nadaljujemo in napredujemo z delom.

5. avgusta smo začeli maševati v novi cerkvi v Chaindi, čeprav še ni popolnoma skonstruirana in še ni posvečena. Maševanje v njej je zelo prijetno; je dobro akustična in hladna.

2. septembra pa smo začeli maševati v novi cerkvi v Kamangi, čeprav v njej in okoli nje še delamo. Glavna neprijetnost, da smo pohiteli maševati v novi cerkvi, je bila v tem, da je bila dvorana, kjer smo imeli mašo, premajhna in je več kot polovico ljudi bilo zunaj.

8. septembra smo imeli vseslovensko romanje k Mariji, ki pri nas še nima božjepotne cerkve. Letos smo romanje organizirali na področju Chelstona, kjer naj bi v bližnji bodočnosti začeli zidati Marijino baziliko. Romanje je bilo na prostem in je lepo uspelo. Nanj smo se pripravili z devetdnevnic.

28. oktobra smo imeli birmo. Birmanih je bilo 46 odraslih mož in žena in 22 fantov in deklet. Otrok pri nas ne pripuščamo k sv. birmi. Na birmansko mašo so prišli tudi verniki iz Chainde in Kamange, tako da je bila cerkev res napolnjena in še zunaj jih je nekaj ostalo.

V oktobru smo organizirali čez 30 skupin, ki so skupaj molile sv. rožni venec. To je vredno omeniti, če pomislimo, da pred petimi leti praktično ni bilo družine, ki bi molila rožni venec dnevno in je bila la. peštica žensk, ki so sploh znale moliti rožni venec.

Za konec naj omenim, da bo treba opremiti dve novi zakristiji in sicer v Kamangi in Chaindi. Ako bi kdo mogel v ta namen kaj prispevati, mu bomo zelo hvaležni. Potrebujemo mašne plašče vseh barv, oltarne prte; altarja sta 2 metra dolga in 80 cm široka. Kelihov imamo dovolj, pač pa rabimo dva srednje velika ciborija, turibulum, čolnček za kadilo ter drugo drobnarijo.

V božični noči bomo še posebej združeni v Gospodu: sv. mašo bom daroval po vašem namenu, vi se pa mene spomnite in vsega našega dela.

Iskreno pozdravlja vaš hvalježni

L. Tomazin, S.J.  
P.O. Box CH. 55  
Chelston  
Lusaka - Zambia

Cerkev je to noč kraj srečnega in veselega doživljanja učlovečenja božje Besede. Orgle donijo nocoj bolj prisrčno, pevci na koru začenjajo božične pesmi, množica poprime, srca se odpro, po cerkvi valovi v pesem odeta blagovest o Otroku, štalici in pastircih. Župnikova beseda v pridigi slavi božjo ljubezen in vpliva tolažbo v potrta srca, ki jih je vedno dovolj. Po vnitvi od polnočnice se vsa družina vsede k belo pogrnjeni mizi s poprtnjakom in drugimi telesnimi dobrotami založeni. Kajti na ta praznik mora biti deležno praznovanja tudi telo, navadno s svežimi kolinami ki so šle po strogemu postu prejšnjega dne v veliko slast.

Preskočili bomo zaradi omenjenega prostora običaje Silvestrovega večera, a vsaj kratko moramo omeniti starodavno koledovanje o treh kraljih. Doraščajoči paglavci, pa tudi že dorasli fantje se oblečejo v za silo prirejena duhovniška oblačila, posadijo zlate kroge na glavo, nataknejo na visok kol zvezdo, oprtajo bizzo in se napotijo od hiše do hiše, prepevajoč koledniško pesem o svetih treh kraljih. Ljudje so jih svojčas radi sprejemali in jih obdarovali s suhimi hruškami, orehi, potico, pa je tudi kaj od kolin padlo v malho, v pest pa kak groš. Obred je zanimiv po besedilu in napevu, opisan je podrobno v knjigi Družbe sv. Mohorja v Celovcu za l. 1970, ki nosi naslov "Podobe iz otroštva Mandriškega Ludveta". Poglavlje o kralju Boltežarju je pred leti ponovila slovenska oddaja radia v Trstu kot splošne omembe vreden star slovenski običaj.

L. P.

DR. ZDRAVKO KALAN:

## Pred trideset leti

VII.

### Erštetova gostilna

V soboto popoldne sva zahajala k Erštetu. Tam so se zbirali taki, ki so nas radi imeli in novi. Bilo je vedno veselo. Eršte nas je za mal denar gostil z dobro hrano in napiljal z odlično pijačo. Vinu in meni je tudi menjal čke v težko prislužno gotovino.



Rev. Matija Jager

Lojze Eršte

Eršte je bil izreden človek, samorastnik prvega reda, vreden, da bi ga v kakem delu opisala Finžgar ali Cankar. Skricev ni maral, spoštoval in cenil je samo telesno delo. Ko je postal profesor

Pojasnili sem Jerriju in ostalim, da sem doktoriral na ljubljanski univerzi, da sem delal štiri leta po različnih advokatskih pisarnah in eno leto zastoj na sodišču, da sem moral polagati advokatski izpit in da sem bil po izpitu skoraj štiri leta odvetnik v Celju. Zaključil sem:

"Veseli me, da sem napisal tako, da ste vsi razumeli. Vedno sem se trudil, da sem pisal tako, kakor ljudstvo govori in sem rabil tuje le, kadar zanj ni bilo slovenskih besed. Zdaj pa pijmo, jaz sem žejen!"

"Kalan, nič ne zameri!" je rekel Jerry "povedal sem samo to, kar sem mislil!"

Zvečer me je peljal Jerry z avtom domov. Ob slovesu je rekel, da me bo ob prvi priliki povabil k sebi na kranjske klobase.

V New Yorku sem kasneje od Clevelanda pogrešal edino tisto prijetno domačnost slovenskih gostiln, kjer so ljudje jedli, a se niso nažrli, pili, a se niso napili, govorili o mladosti, starem kraju, šolanju in zbijali šale. Večkrat sem komaj verjel, da sem v Ameriki. Ugotovil sem, da so bili Slovenci v Clevelandu nadpovprečno bistri in dobri ljudje.

Z Vinkom sva se družila tudi z monsignorjem Skrbcem, modrim, prevdarnim in izkušenim dekanom iz Kranja.



Neko nedeljo popoldne sva se peljala z njim v Barberton, obiskat župnika Jagra. Ko mi je Jager predstavil svojo gospodinj, sem rekel:

"Gospa, vi ste pa iz Šentjerneja!"

"Moj pokojni mož je bil iz Šentjerneja, jaz sem pa iz Loke. Kako ste pa uganili, da je bil iz Šentjerneja?"

"To ni bilo težko uganiti. Perhneti so vsi iz Šentjerneja in okolice. Vi ste pa iz Loke? Govorica vas izdaja, da ste iz Škofje Loke. Jaz sem tudi od tam."

Kasneje sva ugotovila, da je poznala moje starše.

V hipu sem se nečesa spomnil.

"Gospa, ali poznate nekega Johna Perhnetja? Bil je v ameriški vojski in srečal sem ga po vojni v Muenchenu. Spominjam se, da je rekel, da je doma iz Clevelanda."

"Seveda ga poznam. John je moj sin!"

Vsi so prisluhnili najinemu razgovoru. Gospa je vesela povedala župniku, da poznam njenega sina Johna, ki sem ga srečal v Nemčiji po vojni. Župnik Jager ni nič rekel. Vstal je od mize in telefoniral Johnu v Cleveland. Bil je doma. Povedal mu je, da sta pri njem dva slovenska fantka, ki se ga spominjata kot vojaka iz Nemčije.

"Pridi doli, če moreš!" ga je vabil župnik.

Ni trajalo dolgo, ko se je pojavil John. Takoj naju je prepoznal, čeprav smo se samo enkrat videli. Povedal je, da nas ni mogel več obiskati, ker je bila še tisti teden njegova edinica prestavljena iz Muenchena.

Kasneje sem Johna večkrat videl v cerkvi sv. Vida.

(Dažje prihodnjic)

## Iz naših vrst

St. Catharines, Ont. — Hvala lepa za opozorilo obnove Ameriške Domovine. Tu Vam prilagam ček za enoletno naročnino. Želim vsem skupaj pri upravi A.D. in vsem bralcem lista vesele božične praznike in uspeha ter božjega blagoslova polno novo leto 1980.

Pozdravi!

Ana Stojin

New Smyrna Beach, Fla. — Cenjeno uredništvo! Hvala za opozorilo, da mi bo naročnina potekla. Ker je bil moj pok. soproj Joe Ceglar dolgoletni naročnik Ameriške Domovine, je vedno skrbel, da se poravnava naročnina pravočasno. Torej tukaj Vam pošiljam naročnino za eno leto, kar je več, je pa njemu v spomin. Pozdrave vsem!

S spoštovanjem

Mildred Ceglar

Toronto, Ont. — Spoštovano uredništvo! Hvala za obvestilo za poravnavo naročnine A.D. Tukaj Vam pošiljam v gotovini \$40 za enoletno naročnino.

Vas vse skupaj pri uredništvu prav lepo pozdravljam!

Anton Stih



# KANADSKA DOMOVINA

## DOM LIPA

TORONTO, Ont. — Nede-  
lja, 2. decembra, bo s svetlim  
spominom zapisana v kroniki  
dela za slovenski starostni  
dom Lipa.

V zgodnjem jutru je poč-  
vala zemlja pod svežo snežno  
odejo. Po drevesnih vejah in  
grmovju je v tisočeri bise-  
rih odsevalo sonce in po-  
zdravljalo z jasnega neba idi-  
lično zimsko pokrajino v ne-  
deljskem miru.

Z glavne ceste zavijemo na  
stransko pot. Ni stopinje, ne  
razvoženega voznega sledu na  
tleh. Vsa čista in pokojna leži  
pred nami ta naša nova po-  
sest in čaka novega življenja.

S severa je pihal rezki ve-  
ter in se ustavljal ob zgornji  
ogradi. Po položni dovozni po-  
ti dospemo do prijetnega do-  
movanja v bregu. In v tistem  
nedeljskem jutru je bilo kot  
pravljica... Brez madežna,  
nedotaknjena od človeških  
stopinj, se je razgrinjala zem-  
lja tja dol do potoka, kjer je  
žuborela voda in se izgubljala  
na drugi strani velike ce-  
ste. Sonce je bleščalo v veli-  
kih oknih hiše v bregu, ode-  
te z zelenimi smrekami in nebe-  
škim mirom. Nehote bi člo-  
vek s svetopisemskimi bese-  
dami vzkliknil: "... Dobro mi  
je tukaj biti. Ostanimo in po-  
stavimo si šotore!..."

Vstali smo v realnost dne-  
va... Nekam pomembno so  
zaropotali ključki v hišnih vrati-  
h... Prvikrat smo vstopili  
v hišo. In notranjosti je po do-  
mače zadišalo. Veliki družin-  
ski prostori so bili polni sonca  
in očem se je nudil krasen  
razgled po obsežni dolini pre-  
ko potoka na golf-park do od-  
daljenih naselij v Etobicoke.

To nedeljo smo pričakovali  
obiskov. Pripravljalni odbor  
je ob priliki prevzema hiše in  
posestva na 52 Neilson Drive  
naznanil takozvano "Open  
House", odprl vrata vsem, ki  
se zanimajo za rast in razvoj  
Doma Lipa. Tako smo imeli  
polne roke dela. Z zelenjem  
in cvetjem iz domače tople  
grede ob hiši smo okrasili  
zgornje prostore, razvili slo-  
vensko in kanadsko zastavo,

postavili mize in stole za dra-  
ge obiskovalce, na štedilnik  
pa pristavili posodo za kavo  
in druge dobrote. Z obilno  
mero dobre volje in ljubezni  
do plemenitih načrtov pa smo  
napolnili naša srca in jih pri-  
pravili za to naše vsesloven-  
sko človečansko podjetje.

Potem so prišli prvi, drugi  
in tretji obiskovalci... ves  
dan so prihajali. Bog nas je  
bil vseh gotovo vesel, saj je  
vladalo v tem novih kraju  
izredno toplo razpoloženje in  
prijetno vzdušje, kot smo ga  
v slovenski skupnosti redko-  
kdaj doživeli izven lastnih  
družinskih domov.

Bila je v resnici prva ad-  
ventna nedelja... Vstopili  
smo v novo dobo pričakova-  
nja velikih dogodkov, po ka-  
terih kliče naš čas. V skoraj-  
šnji bodočnosti gledamo novi  
Doma Lipa in prosimo Boga,  
da bi naklonil srca onih, ki so  
odgovorni zastopniki zunanjih  
oblasti, da spoznajo in razu-  
mejo potrebe slovenske to-  
rontske in ontarijske skupno-  
sti ter polnomočno in soglas-  
no podpirajo naše samostoj-  
no socialno in karitativno  
delo v službi naših ostarelih  
in pomoči potrebnih bratov  
in sester.

Največ obiskovalcev se je  
zbralo ob tretji uri, ko je č.g.  
Janez Kopač, sedanjí pred-  
sednik nabiralne akcije, po-  
klical in prosil božji blago-  
slov na to hišo in vse poznej-  
še prebivalce, ki bodo tu ži-  
veli v miru in preprosti na-  
ravi.

V ognjišču je prasketal o-  
genj. Popoldansko sonce je o-  
grevalo naše hrbte skozi šipe.  
V prijetnem razgovoru ob ka-  
vi in pecivu je minevalo ne-  
deljsko popoldne. Člani pri-  
pravljalnega odbora so po-  
zdravili v svoji sredi pravne-  
ga svetovaleca advokata Karla  
Vipavca, ki je s svojo gospo  
obiskal naš novi dom, mnoge  
znane slovenske rojake, Ma-  
rijine sestre in č.č. gg. duhov-  
nike iz župnije Brezmadežne.  
Mnogi so spet položili svoj  
dar v gradbeni sklad Doma  
Lipa. Med njimi je darovala  
ga. Vera Glas sto dolarjev v  
spomin 22-letnice svojega

prihoda v Kanado. Tako, vi-  
dimo, je Dom Lipa postal sim-  
bol in vir naših mnogih in  
vseobsegajočih plemenitih na-  
menov in dejanj.

Slovenski podjetnosti in iz-  
najdljivosti je zdaj dana še  
ena prilika, da sprostimo svo-  
je moči in dobro voljo, svoje  
talente, delovne in gospodar-  
ske zmožnosti in postavimo  
slovenskemu imenu v Kanadi  
trajni spomenik. Pripravljal-  
ni odbor se ob tej priliki za-  
hvaljuje vsem, ki so veliko-  
dušno po svojih močeh poma-  
gali in prispevali v nabiralno  
akcijo, ki še ni končana. Naš  
ideal je pred prihodnjim po-  
letjem zbrati polno vsoto, kar  
po sedanjih uspehih nabiral-  
ne akcije upamo z božjim  
blagoslovom in krščansko plem-  
enitostjo naših ljudi doseči.  
Skupni darovi bodo na ta na-  
čin izbrisali ves dolg in obre-  
sti in nov gradbeni sklad bo  
gotovo poročstvo bodočega  
Doma Lipa.

Dom Lipa vabi... Morda  
se bomo še to zimo zbirali ob  
toplem ognjišču... k pogovo-  
ru, ročnim delom in drugim  
opravkom, za razvedrilo,  
medsebojno povezanost in  
podporo. O vsem bomo stalno  
poročali. Se enkrat iskrena  
hvala in Bog plačaj za dose-  
danjo pomoč in sodelovanje!  
Anica Resnik

## Nova Hrvatska

TORONTO, Ont. — Med  
najvažnejšimi dogodki hrva-  
ške emigracije v tekočem le-  
tu moremo šteti uspešne vo-  
litve v tretji hrvaški sabor v  
diaspori, ki se imenuje  
HRVASKO NARODNO VI-  
JEČE. Pred volitvami v to  
predstavniško telo, ki združuje  
v emigraciji skoraj vse po-  
membne hrvaške politične  
struje in posamezne Hrvate z  
važno izjemo Hrvatske se-  
ljačke štranke in konserva-  
tivne struje ustašev, je izgle-  
dalo slabo. Novejši emigranti  
"prolečari" pod vodstvom  
Markusa Zlatke iz Švedske in  
Rudolfa Arapovića iz Wa-  
shingtona, D.C., so ustvarili  
namreč pred volitvami težak,  
nepotreben in nerazumljiv  
spor s težkim napadom na  
staro emigracijo.

V časopisnem članku "Hr-  
vatski vukovi" so izjavili, da  
bi bilo bolje zanjo, ako bi  
padla v Pliberku skupaj s  
hrvaško vojsko, češ da itak  
nič ne koristi. Ko je bil ta na-  
pad odbit, so poskusili tik  
pred volitvami kandidirati  
Zvonka Bušića in ženo, oba v  
zaporu zaradi ugrabitve TWA  
letala. Zmerna struja je tudi  
to odbila z motivacijo, da bi  
potem HNV izgledalo preveč  
kompromitirano. Rezultat vo-  
litve je dal prav zmerni stru-  
ji. V saboru so sile tako raz-  
deljene, da imajo zmerni  
skromno večino, dočim imajo  
novi večjo kohezijo med svo-  
jimi odborniki. Delo bo v sa-  
boru nedvomno zaradi takega  
razmerja sil dokaj težko.

Največ glasov, to je 2500 od  
približno 6000 dosegljivih, je  
dobil g. Mario Dešpoja, ne-  
strankarski človek iz Avstra-  
lije, silno popularen, ker je  
dve leti Avstraliji in Jugo-  
slaviji navkljub vodil hrva-  
ško ambasado v Canberri.  
Drugo mesto je pripadlo prof.  
Mirku Vidoviću, znan pisatelj  
mlajše generacije. Poznane  
osebnosti v novem HNV so še  
dr. V. Vranić, bivši minister  
v NDH, dr. M. Meštrović, dr.  
I. Jelić in prof. B. Radica.

V HSS v Kanadi in ZDA  
so nastale težke razmere. Dr.  
Juraj Krnjević ima namreč

težak spor z dr. M. G. Zorki-  
nom, predsednikom HSS v  
Kanadi, katerega je brez kon-  
zultacije enostavno izključil  
iz stranke. Dr. Zorkin se je  
postavil po robu in imamo v  
Kanadi in ZDA popoln kaos  
v vrstah HSS z dvema glasili  
in še drago pravdo na sodišču,  
kdo je pravi lastnik glasila in  
ostalega premoženja.

Hrvaški emigranti so ne-  
dvomno uspeli seznaniti sve-  
tovno javnost z njihovo tež-  
njo po osamosvojitvi. Na žal-  
ost grede vsaj nekateri v  
težke skrajnosti in gorje ti-  
stim, ki jim slepo ne sledijo!  
Zanimivo je, da so sedaj pro-  
ti vsaki povezavi s Srbi, vsaj  
tako se sliši v emigraciji, do-  
čim so ravno Hrvati leta 1913  
z izjemo 8 odbornikov v Sa-  
boru vsi glasovali, da gredo  
tako v Beograd ponuditi ze-  
dinjenje. Takrat je samo ma-  
lo manjkalo, da ne bi množi-  
ca ljudi, baje Dalmatinci, lin-  
čala Stjepana Radića, ko je ta  
čisto pravilno govoril, da ne  
mara v Beograd neinformi-  
ran, tako kot goska v meglo.

Povezava hrvaške emigra-  
cije z domovino je šibka in  
človek ima vtis, da je na Hr-  
vaškem v SFRJ več realnosti  
in da je tam bolj izrazita  
tendenco po večji ali celo ab-  
solutni ekonomski avtonomi-  
ji, in manj po separaciji. Kak-  
šnih terorističnih ali propa-  
gandnih akcij na Hrvaškem  
ni zaslediti vse od nesrečnega  
Bugojna in avstralske akcije  
naprej, ki so bile med drugim  
obe infiltrirane in brez ljud-  
skega odziva. Hrvaški prob-  
lem in posredno problem mir-  
nega prehodnega stanja po  
drugi Jugoslaviji je seveda na  
popolnoma mrtvi točki in iz-  
gleda, da emigracija greši,  
ker:

- Hrvati in Srbi ne iščejo ali  
vsaj ne najdejo pravega  
kontakta. Sporazum obeh  
strank bi odprl izredne  
možnosti, ker so prilike ta-  
ke, da je Jugoslavija edina  
država vzhodnega blo-  
ka, ki bi mogla najti pot v  
svobodo navkljub Brež-  
njevski doktrini.
- Hrvati in Srbi ne povedo  
glede bodoče razmejitve  
realnih gledišč. Zaskrat  
se samo slišijo skrajna sta-  
lišča, ki jih nihče ne more  
jemati resno. Danes je ne-  
izpodbitno dejstvo, ustvar-  
jeno zaradi silne konfronta-  
cije med obema narodo-  
ma že leta 1941, obstoj re-  
publik Bosne in Hercego-  
vine.
- se poziva vse mogoče sile  
izven Jugoslavije, med  
drugimi celo Bolgarijo,  
Albanijo, da naj ob dani  
priliki intervenirajo, kar  
naravnost sili prizadete,  
da žele ostati pri status  
quo!

HNV in še posebej hrvat-  
ska notranja opozicija stoje  
pred težkimi problemi. Naša  
slovensko usoda je hoče-no-  
češ v mnogočem vezana na  
njihovo. Pri njihovem strem-  
ljenju za mirno rešitev jim  
bomo stali ramo ob ramo.

Dr. Peter Urbanc

- Potovanja skupinska in
- Nakup ali najetje avtov
- Vselitev sorodnikov
- Dobivanje sorodnikov na
- obisk
- Denarne nakaznice
- Notarski posli in prevodi
- Davčne prijave

## M. A. Travel Service

6516 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio 44102  
Phone 431-3500



## CLEVELAND, O.

### MALI OGLASI

#### TELLER

Full time

Full time position, available  
for our office located at 6235  
St. Clair Ave. Applicants  
must have light typing skills,  
good math ability and enjoy  
working with the public. Ex-  
perience preferred, but will  
train. Excellent fringe bene-  
fits. For an appointment call  
Denise or Beth in the person-  
nel dept.

#### BROADVIEW SAVINGS & LOAN CO.

351-2200

Equal opportunity employer  
M.F.H.

(143-145)

#### Apartment for Rent

E. 76th St. Clair. 4 rooms and  
bath. Decorated. \$95.00 526-  
8620.

Custodian Couple for 12 suite  
apartment. East 76th St. Clair  
area. Will train. 526-8620.

(X)

#### OSKRBNIKA iščemo

Za Slov. delavski dom na  
Waterloo Rd. Zakonski par.  
Znanje angleščine nujno.  
Stanovanje, plača in vse  
"utilities". Kličite 481-5378  
ali 481-0047.

(X)

Looking for couple to do  
light janitorial work at the  
Willoughby Office Bldg. Suite  
available plus salary.  
Call 732-7880

(X)

#### APARTMENT FOR RENT

E. 71 St. off St. Clair, 2 bed-  
rooms, / 6 rooms, separate  
utilities. Call A.M. 241-2044  
— P.M. 843-8033.

(137-146)

#### PART TIME INCOME CLEANING OFFICES

FIVE EVENINGS A WEEK.  
EAST FORTIETH AND SU-  
PERIOR AREA. EXPERIEN-  
CED ONLY. CALL FOR AP-  
POINTMENT. 871-5622.

(140-143)

Med naprodaj. 692-0651

(142-144)

#### Help Wanted

Help wanted in Housekeep-  
ing Dept. either part time or  
full time. Apply in person at  
the Slovene Home for the  
Aged, 18620 Neff Rd. 486-0268.  
Equal opportunity employer.

(142-144)

#### Zaposlitev dobite!

Slovenski dom za ostarele  
na 18620 Neff Road, Clevel-  
and, Ohio, tel. 486-0268, nudi  
zaposlitev za gospodinjstvo,  
polni ali delni čas. Javite se  
osebno na Domu. Poslodajalec  
z enakimi priložnostmi.

(142-144)

#### POLNO ZAPOSLOITEV

dobi oseba, ki govori sloven-  
sko ali hrvaško.

Anzlovarjeva trgovina

6214 St. Clair Ave.

(M-W-X)

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO

ZELIMO VSEM PRIJATELJEM



## PLESNA SKUPINA KRES

Vesele božične praznike in srečno novo leto,  
želita vsem sorodnikom, znancem, in prijateljem

## FRANK IN JELKA KUHLE

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO  
ZELITA PRIJATELJEM IN ZNANCEM

## Jože, Mili, Sonja in Lenka LEKAN

Willoughby Hills, Ohio

## DRUŽINA JANEZ IN ANICA GENDOL

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO!

908 E. 73 St.

Cleveland, Ohio 44103

Blagoslovljene božične praznike  
in  
srečno novo leto  
želi vsem znancem in prijateljem

## FRANK STANIŠA

S. River W, Geneva, Ohio

Vsem sorodnikom, sorojakom, prijateljem in  
znancem, kjer koli jih doseže Ameriška domovina,  
želita vesele božične praznike in srečno novo leto

## JOHN IN MARY PETRIČ

451 E. 156 Str. Cleveland, Ohio 44110

## JOHN PETRIČ

lastnik brivnice na 185. cesti,

želi vsem svojim obiskovalcem in vsem Slovencem  
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

Blagoslovljene božične praznike in

zadovoljno novo leto želi  
vsem prijateljem in znancem

## DRUŽINA ANTON VEGEL

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi  
vsem sorodnikom, prijateljem in znancem

## DRUŽINA ANTON OSREDKAR

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želita vsem prijateljem in znancem

## MR. IN MRS. IGNAC TAVCAR

MEADVILLE, PA.

## SEASON'S GREETINGS



Blagoslovljene praznike in srečno novo leto

posebno našim ženam in dekletom, ki potrpijo,

ko smo mi v službi, ki mnogokrat

radi nujnega dela traja celo noč.

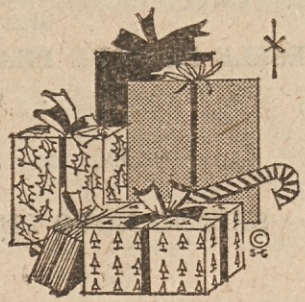
## TORONTSKI TAROKISTI

### KOMPAS TRAVEL

635 A Bloor W.

Toronto, Ont. M6G 1V8





## STAJERSKI KLUB

ZELI SVOJIM CLANOM, NJIHOVIM DRUŽINAM,  
ROJAKOM, PRIJATELJEM, PODPORNikom,  
UDELEŽE VALCEM KLUBOVH PRIREDITEV  
IN VSEM ZAVEDNIM SLOVENCEM  
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
ZELI

**LOJZKA FEGUŠ**  
5714 BONNA AVE.  
CLEVELAND, O. 44103

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želita vsem prijateljem in znancem

**JOŽE IN ZALKA BOH**

394 E. 162 St. Cleveland, O.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO  
ZELIJO

VSEM SORODNIKOM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

**VIKTORIJA, TONI, ANI in TONE MEDVED**  
EUCLID, OHIO

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želita sorodnikom in prijateljem

**FRANK IN MARIJA STROPNIK  
S SINOM BRANKOM**  
Trebec Avenue

**JOSEPH DROBNIC in SIN GABRIEL**  
917 E. 73 St. Cleveland, Ohio

Zelita vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem  
SREČNE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE  
PRAZNIKE TER BLAGOSLOVLJENO  
NOVO LETO  
TUKAJ IN V KANADI

**DR. ZDRAVKO IN MARIJANA KALAN**  
New York

Blagoslovljene božične praznike in  
srečno novo leto 1980  
želimo vsem sorodnikom,  
prijateljem in znancem

**LOVRO, IVANKA, LOVRO ML.  
TONE, VINKO IN IVI ROZMAN**

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto!

**FRANK IN IVI MAUSAR**  
17910 Brazil Rd.  
Cleveland, Ohio 44119

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto želi družina

**VINKO IN MARY VRHOVNIK  
ALOJZ GOSAR**

MAKS SIMONČIČ:

## Dolga haljica za Dete božje

Letošnje leto je ZN proglašilo za LETO OTROKA. To božično povestico sem napisal v poklon našim slovenskim otrokom. Stopimo vsaj za trenutek v njihov svet, zaželjeni kraj, raj lepote in fantazij. Otroška vera kraljuje v njem, je čist in neomadeževan, poln upov in želja. Vsebinske te povestice ima resnično podlago.

V gorah, kjer veter gospodari in kjer se dež srečuje z okroglo točo, imajo Rebolovi svojo, iz smrekovih debel sestano kočico.

Lepa in prostorna je. Umetniško izrezljani okenski okvirji pa še zelo povzdignejo njeno zunanost.

Rebolova sta oba upokojena učitelja.

Za dober streljaj od kočice je v dolini vas.

Vaščani so gruntarji, pa nekaj bajtarjev je tudi med njimi. Vsi se skupaj drže na plahti zemlje. Tesarijo in oglarijo. Ljudje pravijo, da so pravi mojstri v tem.

Tudi travniki so tam gori sočno zeleni in poljski pridelki vredni imena. Živina pa je zdrava in debela.

Opojni duh prihaja iz gozda, se meša med prijetni vonj sene in gnoja, kadar pa pastirji pečejo krompir, diši po vsej gmajni prav do doline.

Iz vasi lahko vidiš potegneno grapo. Nastlana je z odpadlim listjem in iglastimi ščetinci, preko nje pa se plazi modrozeleni mah. Kakor sonce skače po njej in jo ogreva, diši po plesnobi in ptiči zobajo ob njenem robu rastoče robidnice. Pozimi pa tam okoli skačejo verice z odpadlimi češarki, da si nasitijo lačne želodčke.

Lepo je življenje med temi gorjani. Bogajočiji so in poštenji.

Na bregu stoji cerkev, poleg nje je cerkvena dvorana z dvema šolskima sobama. Dovolj prostora je za tiste tri pesti vaških paglavcev, katerim učitelj in kaplan brihtata gorske glave.

Semkaj se selita danes Rebolova. S seboj sta pripeljala tudi veliko papirnatno škatljo z lesenimi jaslicami, božično darilo farni cerkvi.

Komaj so jih v farovžu razložili, že sta bila oba gospoda pri njih. Mojstersko delo teh dveh učiteljev. Posebno lep je Jezuškov kipec, niti z besedo se ne da povedati.

Zamišljen kaplan se je obrnil proti gospodu in dejal:

"Veste, s štirimi prsti lahko odštejeva dneve do svete noči."

Župnik se je počehljaj po plešasti glavi in potem ukazal mlademu, da skliče prostovoljce za drugi dan v cerkev.

Že zarana so prišli, pa veliko jih je bilo tudi.

Starejši so bili zaposleni z okrašenjem notranjih zidov, mladina pa je pomagala kaplanu in Rebolu s postavljanjem jaslic.

Najprvo so izoblikovali hrib iz starega papirja, katerega so nanесли z vseh krajev in koncev. Pokrili so ga z mahom in je izgledal kot bi že od nekdaj stal na tistem mestu. Delo je šlo hitro od rok, tira pa tudi na zaustavljalno minuto.

Že je mrak čepnil nad vasio, ko so se vaščani razhajali vsak na svoj dom. Samo še Končarjevo dekle je ostalo v cerkvi in še opazila ni, da je sama. Fanči je rdečelično dekle, z belimi zobmi in dolgimi kitam, katere ji pokrivajo tenak hrbet. Njene diamantno

črne oči pa love vse, kar se sploh na tem svetu lahko vidi.

Pred dobrim tednom je dopolnila svoje dvanajsto leto.

Vaški paglavci ji radi nagajajo. Pravijo, da je čudna, pa je le take tihe narave. Najraje je sama. Tudi doma, kadar se igra s svojimi, iz cunj narejenimi punčkami. Fanči je še vedno nepremično stala in ogledovala na novo postavljene jaslice. V bregu je bilo postavljenih nekaj hišic, ob vnožju pa je bila iz kamenja narejena votlina. Potoček je imel brv, steza je bila pokrita z belim peskom in po njej so bili razstavljeni pastirski in ovce.

Najbolj je bil Fanči všeč Jezušček, le to ji ni bilo všeč, da je zavil samo v plenčko, saj vendar je zima in v cerkvi je mraz...

Spomnila se je, kako jim je gospod kaplan razlagal sv. pismo in posebno se je zapomnila besede: "In ko sem bil gol, ste mi dali oblačilo..."

Ozrla se je na vse strani in potegnila iz jaslic kipec Dete božjega.

Pritisnila ga je k sebi, ziba-

(Dalje na 5. strani)

## GRDINOVA POGREBNA ZAVODA

1933 East 62 St.

431-2889

17010 Lake Shore Blvd.

531-6306

## GRDINOVA TRGOVINA S POHISTVOM

15391 Waterloo Road

531-1235

## MAPLE HEIGHTS POULTRY & CATERING

17330 Broadway

Maple Heights

Naznanjamo, da bomo odslej nudili kompletno postrežbo (catering service) za svatbe, bankete, obletnice in druge družabne prireditve. Za prvovrstno postrežbo prevzamemo popolno odgovornost. Na razpolago vseh vrst perutnine.

Se priporočamo:

**ANDY HOGEVAR in SINOVI**

Tel.: v trgovini MO 3-7733 — na domu MO 2-2912

## GRAND OPENING CICHOCKI LEGAL CLINIC

6428 St. Clair Ave.

641-3942

**Director -- Bruce M. Cichocki**  
**Attorney-at-law**

"Now legal services at affordable prices"

## Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Za letos so nove naročnine AD za božična darila znižane: celoletna za ZDA na \$23, za Kanado na \$35, petkova na \$7, petkova za Kanado na \$10. To znižanje je pobuda za nove naročnike in ne za obnovo starih naročnin.

Ako to storite, bomo novemu naročniku poslali lepo božično karto obenem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite naročnino obenem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina  
6117 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime .....  
cesta .....  
mesto in država .....  
Za to darilo pošiljam znesek \$ .....  
Moje ime je .....  
Moj naslov je .....  
mesto in država .....



## BELOKRANJSKI KLUB, CLEVELAND, OHIO

ZELI VSEM ČLANOM, PRIJATELJEM IN VSEM

SLOVENSKIM ROJAKOM VESELE

BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

Zdravja in sreče v novem letu, želita vsem prijateljem in znancem

## LEOPOLD IN IVANKA PRETNAR

1100 E. 68 St.

Vesele praznike, zdravja in veselja v novem letu

želim vsem prijateljem, znancem in sodelavcem

znankarske akcije.

## MARY STRANCAR

833 E. 156 St. — Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in srečno novo leto  
vsem sorodnikom, prijateljem in znancem od

## FRANK JENKO

1731 E. 230 St. — Euclid, Ohio 44117

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO!

**Miro, Majda, Andrej, Tomaž,  
Niki in Ali JUVAN**

9 Sand Hill Road  
Essex Junction, Vt. 05452

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR  
VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

## DR. and MRS. A. J. PERKO

10056 — Olde — 8 — Rd.  
Northfield, Ohio 44067

Blagoslova polne božične praznike, zdravo ter  
uspeha polno novo leto želi vsem

**DRUŽINA SREČKO, HELENA, TOMAŽ  
JOŽE, ANDREJ IN MONIKA GASER**



VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO

**JOŽE IN ANI KRIZMAN**  
18513 Pawnee Ave.  
Cleveland, Ohio 44119

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO.

**MRS. JOSEPHINE KOVAČ**  
1017 E. 62 St.  
Cleveland, Ohio

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO  
ŽELITA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

**TONE IN OILKA ŽAKELJ**  
Z DRUŽINO  
5516 Carry Ave. — Cleveland, Ohio

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO!

**FRANK IN MARIJA BALAZIČ**  
1731 E. 230 St.  
Euclid, Ohio 44117

Blagoslovljen Božič in srečno novo leto 1980  
želijo vsem prijateljem in znancem po širni  
Ameriki in drugod

**ANTON IN AMALIA GREGORČ**  
IN DRUŽINA

Vesele Božične praznike in  
novo leto želita vsem prijateljem

**JOŽE IN MIKA KRIZMAN**

5595 Clay St. — Chardon, OH 44024

Vesele božične praznike

in srečno novo leto želi

**DRUŽINA PAVLE, PEPCA, IRENCA,  
TOMAŽ, IN KRISTI HREN**

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO  
NOVO LETO ŽELIM VSEM PRIJATELJEM  
PO ŠIRNI AMERIKI

**PEPCA HIRŠELJ**  
Cleveland, OH

Vesele božične praznike  
in  
srečno novo leto!

**JOSEPH VRTAGNIK**  
13235 Puritas Ave.  
Cleveland, Ohio 44135

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto!

**MARIJA SEF**  
1249 Norwood Rd.  
Cleveland, Ohio 44103

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO!

**MRS. LUDWIG AVSEC**  
19604 Cherokee Avenue Cleveland, Ohio 44119

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
in  
SREČNO NOVO LETO!

**FRANK IN TONČKA URANKAR**

396 Steven Blvd — Richmond Heights, Ohio

## Dogla haljica za Dele božje

(Nadaljevanje s 4 strani)

la sem in tja, božala in polju-  
bovala.

Bila je sprva malo boječa,  
končno pa se je odločila in ga  
odnesla domov.

Neopaženo je prestopila prag  
domače hiše. Smuknila je v  
svojo sobo in potem odšla na-  
zaj v kuhinjo.

Pri večerji je bila molčeča,  
pa to ni nič posebnega, saj je  
vedno taka. Nocoj ni šla za  
zapeček, vrnila se je zopet v  
svojo izbo.

Postavila je stol pod vratno  
kljuko, izvlekla kipec izpod  
odeje, kamor ga je popreje  
skrila in pričela z delom.

Po vrstnem redu je šlo.  
Najprvo je urezala blago za  
dolgo haljico, jo skupaj seši-  
la in potem pomerjala. Veli-  
ko je bilo dela s tem. Ura je  
tekla, haljica je bila gotova,  
trudne veke pašo Fanci za-  
prle oči in ležala je v objemu  
trdnega spanja.

Jutro še ni odprlo svojih  
svetlih oči, ko je zvon že po-  
zvanjal k jutranji maši. Potr-  
kal je tudi na okno male Kon-  
čarjeve in jo spravil pokoncu.

Tudi kaplan je že bil po-  
koncu in je nekaj šaril okoli  
cerkve, ko je šel odpirati nje-  
na vrata.

Že se je obrnil nazaj proti  
župnišču, pa se je premislil.

Kar na hitro je skočil do  
jaslic, toda prestrašen je ob-  
stal.

Ves nervozen in brez uma  
je tekkel po Rebola z novico:  
"Nekdo je ponoči odnesel ki-  
pec malega Deteta iz jasic in  
to pri zakljenenih cerkvenih  
vratih..."

Med tem časom pa je že  
tudi Končarjeva bila prva o-  
biskovalka božjega hrama. Se  
enkrat je pozibala mali kipec  
v svojem naročju, ga pritis-  
nila k sebi in topel poljubček  
je bilo slovo od njega, ko ga  
je polagala nazaj v jasli.

Ves dogodek se je razvijal  
s tako naglico, da sta v raz-  
burjenosti Rebolj in kaplan  
spregledala Fanci, ko jima je  
za vogalom pred nosom ušla  
nazaj domov.

O jejmana, jejmana, je jec-  
ljal mladi gospod začudenemu  
učitelju, ko je gledal v jasli-  
ce in opazil, da je božje De-  
tece zopet na svojem mestu,  
le da ima danes lepo, dolgo,  
snežnobelo haljico.

Takrat mu je šinila misel v  
glavo...

Na ves glas se mu je smeh  
iztrgal iz srca in glasen kro-  
hot se je razlil po cerkvi. Sli-  
šalo se je, kot bi nekdo stre-  
sal posušene orehe po lese-  
nem podu. Zunaj cerkve je  
še slišal in izvedel resnico o  
"nočni storiji" učitelj Rebolj.

Mučil se je, da bi s tišča-  
njem svojih ustnic zadušil  
svoje hihitanje, iz spoštova-  
nja do duhovnega gospoda.

Storjeno — dogovorjeno in  
dogodek je ostal cerkvena  
tajna prav do same polnočne  
maše.

Že ob enajstih se je tisto  
noč oglašil iz zvonika "Ur-  
ban", ostali trije pa so vmes  
drobili.

Tudi organist je poštrekal  
s svojimi pevci, pod korom  
pa so se prerivali že bolj od-  
rasli fantini in kazali svoje

nove obleke, kot bi bili raz-  
stavljeni v kakem izložbenem  
oknu, šumenje ženskih žida-  
nih rut pa se je mešalo med  
tople božične melodije.

Po berilu in evangeliju, ka-  
terega je prečital sam kaplan,  
pa je stopil na prižnico go-  
spod župnik.

Pogledal je po faranih, po-  
hvalil korovce, z očmi ošvig-  
nil ministrante in potem se  
ustavil v drugi klopi s svojim  
pogledom, kjer je sedela ma-  
la Končarjeva med očetom in  
mamo.

V izbranih besedah je ori-  
sal Kristusovo rojstvo, pomen  
božične noči in se zahvalil  
Rebolovima za izredno lepe,  
umetniško izdelane jaslice.

Za kratek hip je utihnil.  
Popravil si je svoja očala,  
se uprl z dlanmi na žametno  
oblogo na prižnici in s po-  
vzdignjenim glasom nadalje-  
val:

Dragi faranje, otroci, sploh  
vsi, kateri ste nocoj z menoj  
v božjem hramu. Če bi mor-  
al vstran iz te vasi, iz tega  
kraja, kjer čistim vaše duše  
že več kot štirideset let, po-  
tem bi to bil najbolj žalosten  
dan v mojem življenju.

S pogledom je objel navzo-  
če in opazil, kako so žepne  
rute pokrivalo obraze...

Globoko je šel po sapo in s  
povzdignjenim glasom skoraj  
zakričal: "Dokler bodo v naši  
vasi tako dobri ljudje, kot ste  
vi gorjani, in taki otroci, kot

je Končarjeva Fanci, se go-  
spod Bog ne bo umaknil iz te-  
ga kraja.

V cerkvi je zašumelo.  
Poskušal je z nadaljnjo be-  
sed, pa ni bil več toliko mo-  
čan. Glasen smeh je bušnil iz  
njegovih ust.

Župan se je tako ustrašil,  
da je skoraj na glas dejal svo-  
ji ženi: "Pa ja, da se prijate-  
lju ni zmešalo..."

Medtem se je tudi župnik  
umiril, pa vendar še iskal be-  
sed v jecljajočem tonu. Pove-  
dal je resnično zgodnico o Je-  
zuškovih dolgi haljici in ši-  
vankarici, katera jo je nare-  
dila v svoji globoki veri in  
otroški fantaziji.

Tudi prisotni so bušili v  
glasen, prijeten smeh, stari  
Končar pa je pritisnil svojo  
hčerko k sebi in jo pogladil  
po dolgih laseh. Izostala pa ni  
topla solza iz materinih oči  
in zdrnila po Fanciinem licu.

Po končani maši so še dol-  
go stali faranje pred jaslica-  
mi in odhajali vsak s svojo  
mislijo vsi srečni domov.

Ko je Rebolj na samega No-  
vega leta dan obiskal Končar-  
jevo na njenem domu, ji je  
izročil popolnoma podoben le-  
seni kipec, kot je v cerkvi z  
njeno haljico. Povedal ji je še  
božično povest in jo zaklju-  
čil: "Tudi Jezusček je imel  
svoj otroški svet, poln fanta-  
zij, upov in globoke vere, saj  
je bil vendar — učlovečeni  
Bog."

V LJUBEČ IN DRAG SPOMIN,  
od kar se je od nas poslovil

**FRANK RIHTAR,**

KI JE UMRL DNE 19. decembra 1977.



Zalujoci:

Dve leti počivaš, mož in ata,  
žalostno je tu pri nas,  
le ljubezen nas združuje,  
prošnje k Bogu: Oče naš...

Ti si srečen, v Bogu srečen,  
prosiš Stvarnika za nas,  
naj nas zvesto On varuje,  
pelje skozi zemski čas.

KRISTINA — žena;  
METKA por. LAVRISHA in MAJDA — hčerki;  
FRANCE, MILAN, JOŽE, JANEZ, MIHA  
in STANE — sinovi z družinami;  
PAVLA RIHTER, MARIJA STARIČ in  
KATARINA SRŠEN — sestre;  
MIHA SRŠEN — svak ter nečaki in nečakinje.

Cleveland, Ohio, 19. decembra 1979.

V LJUBEČ SPOMIN



**TEREZIJE CERAR**

Svoje blage oči je zatisnila dne 20. decembra 1973.

V grobu mirno sedaj počivate in čaka svetega povelja,  
od zemskega truda in napora, da ob času se s telesom združijo,  
ko duša pri Bogu se raduje, takrat vsi v nebesih bomo peli:  
Aleluja, Aleluja!

Zalujoci:

CELINA, redovnica na Koroškem,  
FRANCKA STEINER v Domžalah v Sloveniji  
in KRISTINA RIHTAR v Clevelandu,  
hčerke in ostali sorodniki.

Cleveland, Ohio, 19. decembra 1979.



V mirnem zadovoljstvu želim blagoslovljene božične  
praznike in srečno novo leto vsem bralcem Ameriške

Domovine, vsem prijateljem in znancem

vseposvods po svetu.

Iste iskrene želje pošiljam vsem bratom in

sestram, Sokolom ter vsem bratom

Slovincem, Hrvatom in Srbom.

**TONE OSOVNIK**  
Ridgewood, New York

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO  
IN ZDRAVO NOVO LETO, ŽELIM VSEM  
PRIJATELJEM IN ZNANCEM.

**JOSEPHINE STANIČ**  
1225 Norwood Rd.  
Cleveland, Ohio 44103

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

**PROF. IGGY BERAN**  
P.O. Box 279  
Necedah, Wisc. 54646

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO  
NOVO LETO ŽELI VSEM

**DRUŽINA ŠTEFAN MAROLT**  
5704 Prosser Ave.  
Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto  
iz srca voščimo vsem rojakom,  
sorodnikom, prijateljem in znancem

**DRUŽINA ANDREJ PERČIČ**  
1020 68th Ave. N.E.  
Minneapolis, Minnesota 55432

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO

**VILJEM BITENC**  
18808 Neff Rd.

BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN SREČNO  
ZDRAVO NOVO LETO, ŽELIM VSEM  
PRIJATELJEM IN ZNANCEM.

**VERA ZUPAN**  
6410 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
NOVO LETO

**JERNEJ SLAK IN DRUŽINA**  
5404 Stanard Ave.  
Cleveland, Ohio

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO

**MIRKO STUPNIK DRUŽINA**  
6531 Schaefer Ave.  
Cleveland, Ohio

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO  
ŽELI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

**DRUŽINA FRANK ŠEGA**

SEASON'S GREETINGS



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO

SORODNIKOM, PRIJATELJEM IN CITATELJEM

AMERIŠKE DOMOVINE!

**JOHN SIVEC**

17931 Neff Rd.

Cleveland, O. 44119

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in

SREČNO NOVO LETO

**DRUŽINA VIDMAR**22400 Lakemont  
Euclid, Ohio 44123Vesele božične praznike  
in  
srečno novo leto!**PETER and HELENA DRAGAR**29140 Barjode Rd.  
Willowick, Ohio 44094Vsem svojim sorodnikom, prijateljem in znancem  
želi**DRUŽINA DRAGAR**AUGUST, otroka, REZKA in MARTA,  
29308 White Road, Wickliffe, Ohio,da bi res v vsem božjem miru preživeli božične  
praznike, in polno uspeha, zdravja in zadovoljstva  
v novem letu.Vesele božične praznike in srečno novo leto želijo  
vsem sorodnikom, prijateljem in znancem**JOHN IN JEAN SAMSA IN RON**1784 E. 238 St.  
Euclid, Ohio 44117**SLOVENSKA TELOVADNA ZVEZA**

želi vsemu svojemu članstvu, prijateljem in podpornikom

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
in  
SREČNO NOVO LETOBlagoslovljen Božič in srečno novo leto  
vsem prijateljem in znancem žele**Ivan, Vida, Marko, Bernadka in Judy  
Jakomin**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN DA BI  
NOVO LETO UŽIVALI V DOBREM ZDRAVJU  
ŽELITA VSEM PRIJATELJEM  
IN ZNANCI**ANTON DEBEVC**  
in hči **JULIA GRABELSEK**  
MADISON, OHIO

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

**DRUŽINA FRANK IN JULKA ZALAR**

Vaclav Benes-Trebitsky:

**KRALJICA DAGMAR**

ZGODOVINSKI ROMAN

Iz dna duš ti želimo vsega  
najboljšega: toda ločitev nam  
je zelo — zelo težka! — In  
kaj bo s teboj, dušica draga?In Živeni so tekli po licih  
solze v potokih."Ali se bodeva še kdaj vide-  
li, Draguška?"Jitruška je stiskala Adleti-  
no hčer v objemu, in njene  
ustnice se nikakor niso mo-  
gle ločiti od Draguščinih  
lic...

"Odideš... pozabiš..."

"Ne pozabim — nikdar, Ji-  
truska...""Ah edini Bog! — Ko prideš  
na dvor svojega očeta, ko ti  
bodo dvorili, ko se ti bodo  
klanjali, ali se spomniš tedaj  
bodreke deve, kateri si bila  
na svatbi družica? ... Ne, ne  
smeš pozabiti — za tvojega in  
mojega Boga, ne pozabi —  
več, kaj ti je prerokoval naš  
stari vojvoda... Ko pridejo  
iz teh pokrajin po te poslanci  
— jih ne zavrne, spomni se  
nas, pridi — pridi...""In bodi naša kneginja!" je  
pristavil Ljudevit k Jitrušči-  
nim prošnjam..."Saj naša in vaša domovina  
nista tako oddaljeni, nepre-  
stano bova vedeli druga za  
drugo, boš videla, Jitruska...""Jaz sam bom gledal, da bo-  
sta vedeli druga za drugo, da  
druga na drugo ne pozabita..."

"Ti, oče Dobrogost?"

"Jaz... saj ostanem tu pri  
vas... Že davno imaš mojo  
besedo, Ljudevit!""In kdo pojde z nami, če ti  
ostaneš?""Zanesljivih spremljevalcev  
je dovolj, svitla gospa...  
Spremi vas v domovino Gos-  
pod Bog in njegov angelj Ra-  
fael, in sveti Vaclav bodi z  
vami..."Oče Dobrogost je zopet ne-  
kako težko govoril; glas mu  
je neobičajno odpovedal in se  
mu tresel, kar se pri njem ni  
dogodilo skoro nikdar..."Prosim te, oče Dobrogost,  
bodi jim tukaj tolažnik..."Draguška je pritisnila odgo-  
jiteljeve roke k svojim ustni-  
cam in jih poljubljala, kar  
najbolj vroče je mogla..."Težko se ločimo, toda tvoj  
namen je večji — to dobro  
vem — neizmerno vzvišenejši,  
kakor da bi se vrnil z nami.  
Ti postaneš temu kraju res  
Metod... Pri nas bi te bla-  
goslavljalo le nekoliko jezi-  
kov in tukaj tisoči in tisoči..."Oče Dobrogost je poljubil  
Draguško na belo čelo. In še  
vedno ni mogel spraviti iz se-  
be niti besedice.

"Da vsaj ti ostaneš tukaj!"

"Če Bog da, ležem v vaši  
deželi tudi k večnemu počit-  
ku."Oče Dobrogost je stisnil  
starosti Ljudevitu desnico,  
neprenehoma zapiraje oči, da  
bi zatajil notranjo ginjenost,  
kateri se je mogel le še s težo  
ustavljati.In drugi božični praznik  
zjutraj je zapuščala Malhov  
precej močna četa jezdecev,  
v katerih sredi se je počasi po-  
mikal na pol pokrit voz. Ven-  
dar vsled nakopičenih množic  
ljudstva skoro niso niti mogli  
naprej. Vsak trenutek so mor-  
ali obstati.Gospa Adleta in Draguška  
sta še enkrat pogledali iz vo-  
za, nagnili se proti ljudstvu  
in mu zaklicali: "Vse dobro,  
kar ste nam storili, naj vam  
poplača oni, katerega rado-  
darnost je neizmerna. Bodite  
srečni, zadovoljni.""In ti, ljubček naših duš,  
se brzo vrni k nam in nam  
bodi kneginja."In vetrovi, ki so pihali od  
polnočne strani morebiti no-tri na Češko, so ponavljali ne-  
številnokrat: "Bodi nam knje-  
ginja!"Le Sobehrd Černinovec je  
bil neprenehoma tako zamiš-  
ljen in zdelo se je, kakor da  
mu je vseeno, da se vrača v  
domovino, da bo kmalu videl  
starega očeta, ki ga že niti ne  
more dočakati. Za vojvodo je  
poslal vse štiri sinove in  
zdaj ve le za njega edinega.  
Taka je bila na Češkem lju-  
bezen do priljubljenih voj-

vod iz rodu Premislovega.

In če bi se ta ne imel vr-  
niti, bi to spravilo sivega oče-  
ta v grob. Toda Černinove  
glave bo še treba!Le ta opomba Krasikovske-  
ga je pripravila mladega mo-  
ža do tega, da se je današnje  
jutro pridružil četi. Jezdil je  
skoraj med zadnjimi. Draguš-  
ka se je nanj komaj ozrla.  
Kako pa tudi? — Brezdvom-  
no ima v mislih kraljevsko  
krono, z zlatom obtežen plašč,  
presto iz slonove kosti, in te-  
ga bi ji on nikdar ne mogel  
prijaziti. In on je šel vendar  
predvsem iskat njo — to dek-  
lico, katero je videl nekoliko-  
krat v otroških letih in kate-  
re podoba je ostala v njego-  
vem srečju kakor v mramoru.

(Dalje prihodnjic)

**MULLALLY POGREBNI ZAVOD**Nahaja se med Memorial Shoreway in Lake Shore Blvd.  
365 E. 156th St. RE 1-9411★ Vse predpriprave v naši posebni privatni sobi.  
★ Vera. narodnost in privatni običaji upoštevani.  
★ Parkirni prostor. Zračevalni sistem.

24 črna ambulančna posluga in aparat za vdihavanje kisika.

V ČASTEN SPOMIN

naši ustanoviteljici in častni predsednici

**MARIE PRISLAND**Rojena dne 21. junija, 1881 v Rečici ob Savinji, Slo-  
venija. Zaspala v Bogu dne 13. septembra, 1979 v She-  
boyganu, Wisconsin.Pok. Marie Prisland je bila ustanoviteljica Slovenske  
ženske zveze v Ameriki, odbornica in članica mnogih slo-  
venskih in naselbinskih organizacij, katerim je posvečala  
svoje talente in vzglednost.Njen soprog John je preminul leta 1975; skupno sta  
praznovala 65-letnico zakona leta 1973. Za njo žaluje sin  
Theodore iz Highland Parka, Illinois, dve hčerki, Mrs.  
Robert (Margaret) Fischer in Mrs. Robert (Hermine)  
Dicke iz Kohler in Madison, Wisconsin, dalje 11 vnukov  
in vnukinj ter 16 pravnukov in pravnukinj.Bila je plodovita pisateljica, avtorica knjige "From  
Slovenia to America" ter neštevilnih člankov v sloven-  
skih in angleških publikacijah. Mesečno glasilo SZZ,  
ZARJA-THE DAWN, ki je pravkar slavilo svoje 50-let-  
nico, je bilo njeno najljubše posredništvo njenih mnogih  
literarnih dopisov.Bila je ponosna, da je prejela leta 1939 kraljevo odliko-  
vanje Sv. Save in med drugo svetovno vojno jo je pred-  
sednik Truman odlikoval zaradi njenega neumornega de-  
la pri Rdečem križu. Mesto Sheboygan ji je v priznanje  
podelil svoje odlikovanje in je bila deležna izrednega  
priznanja od strani Slovenske ženske zveze ob raznih  
prilikah. Slovenski ameriški radijski klub iz Chicaga jo  
je leta 1966 imenoval za "Ženo leta".Ga. Prisland je bila zgodnja priseljanka v Združenih  
državah, ko je prišla v Ameriko kot 15-letno dekle. Takoj  
je pričela resno študirati jezik in zgodovino, da je postala  
med prvimi ameriška državljanka. Bila je prirojena vodi-  
teljica in soustanoviteljica župnije in bratskih organizacij,  
podr. Kraljice Majnika, KSKJ in Društva krščanskih ma-  
ter župnije Sv. Cirila in Metoda. Leta 1924 je bila kot  
prva žena izvoljena v glavni odbor Ameriško-Slovenske  
Katoliške Jednote kot podpredsednica. Leta 1928 pa je  
uspešno postavila temelje za prvo organizacijo slovenskih  
žena v Ameriki, Slovensko žensko zvezo. Njen namen je  
bil organizirati slovenske žene in dekleta širom Amerike  
v združeno silo, ki naj ohrani najvišje ideale slovenskega  
ženstva za bodočnost.V blag spomin ge. Prisland so mnoge članice in po-  
družnice darovale v Zvezin šolninski sklad in za sv. maše  
pri njeni cerkvi Sv. Cirila in Metoda v Sheboyganu in v  
Rečici, Slovenija.Tam v zgornji Savinski dolini so v nedeljo po njeni  
smrti slovesno odmevali cerkveni zvonovi v hvaležen spo-  
min njeni darežljivosti.Družina pokojne ge. Prislandove je globoko hvaležna  
vsem za izraze sožalja in širokogrudne naklonjenosti do-  
brodelnim ustanovam in za molitve in vence.Na ta dan, dne 19. decembra, 1979, ki je 53. obletnica  
ustanovitve Slovenske ženske zveze Amerike, se zaveda-  
mo božjega blagoslova v izredni časti, da smo jo imeli med  
nami kot našo voditeljico in želimo izreči iskreno zahvalo  
vsem članicam in prijateljem s prošnjo za Vaše nadaljnje  
molitve in trajni spomin.

Naj počiva v večnem miru!

Odbor direktorice  
Slovenske ženske zveze Amerike  
Joliet, Illinois**Za zanesljivost in stvarnost cen  
pri "kupovanju" ali prodaji  
Vašega rabljenega avtomobila  
se Vam priporoča slovenski rojak  
Frank Tominc lastnik****CITY MOTORS**

5413 St. Clair Ave.

tel. 881-2388

**Naznanilo društvenim tajnikom**Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam  
svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te seznane priobčujemo  
po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$20.Društvom, ki imajo mesečni oglas v tem seznamu, ob-  
javljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje ases-  
menta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$20.00 dosti  
koristnega.Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre  
letni oglas v imeniku društev Ameriške Domovine in si s  
tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društev-  
nih vesti in novic.IN LOVING MEMORY  
of our Founder and Honorary President**MARIE PRISLAND**Born, June 21, 1881 in Rečica ob Savinji, Slovenia.  
Died, September 13, 1979 in Sheboygan, Wisconsin.Mrs. Marie Prisland was the Founder of the Slovenian  
Women's Union of America and an officer and member of  
many Slovenian and community organizations to which  
she devoted her time, talent and integrity.Her husband, John, preceded her in death in 1975;  
together they celebrated their 65th Wedding Anniversary  
in 1973. She is survived by a son, Theodore of Highland  
Park, Illinois, two daughters, Mrs. Robert (Margaret)  
Fischer and Mrs. Robert (Hermine) Dicke of Kohler and  
Madison, Wisconsin respectively, 11 grandchildren and  
16 great grandchildren.She was a prolific writer, author of the book "From  
Slovenia to America" and countless articles in Slovenian  
and English language publications. The S.W.U. monthly  
publication, ZARJA-THE DAWN, recently celebrating its  
50th anniversary, was her most beloved medium for liter-  
ary contributions.She was most proud to have been recognized by King  
Peter of Yugoslavia with the Order of St. Sava given her  
in 1939. During World War II she was cited by President  
Truman for her energetic Red Cross work. The city of  
Sheboygan gave her a community service award and she  
was honored numerous times by the Slovenian Women's  
Union. The Slovenian American Radio Club of Chicago  
named her "Woman of the Year" in 1966.Mrs. Prisland was an early immigrant to the United  
States, arriving in her new home at Sheboygan as a 15  
year old girl. There she began her study of the language  
and citizenship very earnestly, becoming one of the first  
in the community to become a citizen of the United States.  
She was a born leader and co-founded parish and fraternal  
societies such as Sheboygan's Queen of May Society of  
KSKJ and Christian Mother's Society of Sts. Cyril &  
Methodius. She was the first woman to be elected Na-  
tional Vice-President of the American Slovenian Catholic  
Union in 1924.It was not long afterward that she fulfilled her dream,  
that of successfully instituting the first organization of  
Slovenian women in the U.S., the Slovenian Women's  
Union. It was her wish to gather together Slovenian wo-  
men of all areas into a unified force by which to retain  
their pride in the highest ideals by which Slovenian wo-  
men, then as now, live.In memory of Mrs. Prisland, many members and  
branches of the organization have donated monetary  
gifts to the SWU Scholarship Fund — also for masses in  
her parish church of Sts. Cyril & Methodius in Sheboygan  
and at Rečica, Slovenia.There, the church bells were solemnly rung in her  
memory on the Sunday after her passing.For your kindness and generous contributions to  
these good causes and for your offer of prayers and floral  
tributes, the Prisland family is deeply grateful.On this day, December 19, 1979, on the 53rd anniver-  
sary of the Slovenian Women's Union of America, and  
cognizant of God's blessing in the singular honor it has  
been to have her among us as our leader, we extend sin-  
cere gratitude to all members and friends, asking for  
your continued prayers and remembrance.

May she rest in peace eternal!

Board of Directors  
Slovenian Women's Union of America  
Joliet, Illinois